

نفقات النقل الجوي في بلد المقصد

(ترجمة عن الإنكليزية)

حضرة السيدة، السيد،

تطبيقاً لأحكام المادة ٣٣-١٠١ من نظام الاتفاقية، أرفق طيه جدول المسافات المتوسطة المرجحة والأسعار المقابلة لكل كيلوغرام بالنسبة للمستثمرين المعيّنين الذين يحق لهم استرداد نفقات النقل الجوي في بلد المقصد، وهو الجدول الذي سيبدأ العمل به اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩.

وقد كان حساب أسعار الأجور يقوم على أساس الفرق بين تكلفة النقل الجوي المحدودة بالسعر الأساسي للنقل الجوي المعمول به، وتكلفة النقل السطحي. واستناداً إلى المنشور رقم ٦٢ المؤرخ في ١٥ مايو ٢٠١٧، يبلغ السعر الأساسي للنقل الجوي لعام ٢٠١٨ ما مقداره ٠,٥٦٧ وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة لكل طن كيلومتری.

ولا ترد في القائمة البلدان التي يبلغ متوسط مسافاتها المرجحة أقل من ٣٠٠ كيلومتر، ولا يحق لها استرداد نفقات النقل الجوي.

غير أنه عندما تستند النفقات الختامية التي يحصلها المستثمر المعين في المقصد تحديداً إلى التكاليف أو الأسعار المحلية، فلا تُسترد أي مبالغ إضافية متصلة بالنقل الجوي الداخلي.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،

مدير العمليات البريدية،
عبد الإله بوسته

أسعار الأجر الخاصة بنفقات النقل الجوي داخل بلد المقصد المطبقة في عام ٢٠١٩

المستثمر المعين	بريد الرسائل	السعر
	المسافة المتوسطة المرجحة	(وحدات حقوق السحب الخاصة/كغ)
	(كم)	
أفغانستان ^(٢)	٤٥٦	٠,٢٤٠
الجزائر ^(٢)	٤٣٩	٠,٢٠٢
أستراليا ^(١)	٦٦٦	٠,١٦٢
البرازيل ^(١)	٨٥٩	٠,٤١٨
كندا ^(١)	١,١٠٧	٠,٤٤٧
شيلي ^(١)	٤٢٨	٠,٢٢٣
جمهورية الصين الشعبية ^(١)	١,١٧٠	٠,٤١٩
كولومبيا ^(٢)	٤٣٩	٠,٢٠١
كوت ديفوار ^(٢)	٣٣٠	٠,١٤٤
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٩٥٨	٠,٠٦٠
إكوادور ^(٢)	٤٢٩	٠,٢٢٦
مصر ^(٢)	٤٦٦	٠,٢٤٦
الهند ^(٢)	١,٠٧٢	٠,٥٢٦
إندونيسيا ^(٢)	٧٠٦	٠,٣٨١
إيران (جمهورية - الإسلامية) ^(٢)	٢٩٢	٠,١٤٥
كازاخستان ^(٢)	٦٥٣	٠,١٨٨
ماليزيا ^(١)	١,٠٧٧	٠,٥٦٨
المكسيك ^(١)	٩٣٨	٠,٢٨٨
موزامبيق ^(٢)	٦١٦	٠,٢٧٤
نيجيريا ^(٢)	٥٩٠	٠,١٨٧
باكستان ^(٢)	٥٥٨	٠,٠٦٧
بابوا غينيا الجديدة ^(٢)	٥٠١	٠,٢٦٤
الفلبين ^(٢)	٤٦٠	٠,٢٢٤
الاتحاد الروسي ^(١)	٢,٥٤٨	٠,٧١٤
المملكة العربية السعودية ^(١)	٥٧٢	٠,٣١٠
جنوب أفريقيا ^(١)	٩١٢	٠,٢٢٠
إسبانيا ^(١)	٤٠٧	٠,١٦٤
السودان ^(٢)	٣٤٨	٠,١٨١
تايلند ^(١)	٥٠٧	٠,٢٣٣
تركيا ^(١)	٥٥٣	٠,١٧٧
الولايات المتحدة الأمريكية ^(١)	١,٤٨٩	٠,٥٢٣
فنزويلا (جمهورية فنزويلا البوليفارية) ^(١)	٣٣٠	٠,١٠١
فييت نام ^(٢)	٥٠١	٠,٢٥١
زامبيا ^(٢)	٣٣٠	٠,٠٩٥

وفقا للبندين ٣ و ٤ من المادة ٣٠ من اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي، تُسترد بلدان المقصد الأعضاء المنتمية إلى نظام النفقات الختامية المستهدف (١) مبالغ إضافية فيما يخص النقل الجوي إذا كان بلد المصدر ينتمي إلى نظام النفقات الختامية الانتقالي^(٢).

نفقات النقل الجوي في بلد المقصد

(ترجمة عن الإنجليزية)

حضرة السيِّدة، السيِّد،

تطبيقاً لأحكام المادة ٢٤٩ من نظام بريد الرسائل، أرفق طيه جدول المسافات المتوسطة المرجحة والأسعار المقابلة لكل كيلوغرام بالنسبة للمستثمرين المعيّنين الذين يحق لهم استرداد نفقات النقل الجوي في بلد المقصد، والذي سيبدأ العمل به اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨.

ويقوم حساب أسعار الأجور على أساس الفرق بين تكلفة النقل الجوي المحدودة بالسعر الأساسي للنقل الجوي للبريد المعمول به، وتكلفة النقل السطحي. واستناداً إلى المنشور رقم ٣٣ المؤرخ في ١٤ مارس ٢٠١٦، يبلغ السعر الأساسي للنقل الجوي للبريد لعام ٢٠١٧ ما مقداره ٠,٥٩٧ وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة لكل طن كيلومتري.

ولا ترد في القائمة البلدان التي يبلغ متوسط مسافاتها أقل من ٣٠٠ كيلومتر، ولا يحق لها استرداد نفقات النقل الجوي.

غير أنه عندما تستند النفقات الختامية التي يحصلها المستثمر المعيّن في المقصد تحديد دالاً إلى التكاليف أو الأسعار المحلية، فلا تسدد أي مبالغ إضافية متصلة بالنقل الجوي الداخلي.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،

مدير العمليات البريدية،
عبد الإله بوسته

أسعار الأجر الخاصة بنفقات النقل الجوي داخل بلد المقصد المطبقة في عام ٢٠١٨

المستثمر المعين	بريد الرسائل المسافة المتوسطة المرجحة (كم)	السعر (وحدات حقوق السحب الخاصة/كغ)
أستراليا	٦٦٦	٠,٣١٥
البرازيل	٨٠٩	٠,٤١٣
كندا	٧٤٧	٠,٢٧٠
شيلي	٤٧٩	٠,٢٦٤
جمهورية الصين الشعبية	١,١٢٨	٠,٤٠٤
كولومبيا	٥٣٥	٠,١٤٧
جمهورية كوت ديفوار	٣٣٢	٠,١٤٥
إكوادور	٤٦٥	٠,٢٦٦
مصر	٤٦٦	٠,٢٥٣
الهند	١,٠٦١	٠,٥٣٤
إندونيسيا	٤٦٨	٠,٢٦٥
جمهورية إيران الإسلامية	٦٦٤	٠,٣٥٧
ليبيا	٥٠٨	٠,٢٢٧
ماليزيا	١,٠٧٥	٠,٦١٥
المكسيك	٩٣٦	٠,٣٤٤
موزمبيق	٦٤٧	٠,٢٨٨
نيجيريا	٦٣٦	٠,٢٢١
باكستان	٤٥٠	٠,٠٣٣
بابوا غينيا الجديدة	٥١٧	٠,٣٠٧
الفلبين	٤٩٢	٠,٢١٤
الاتحاد الروسي	٢,٥٧٠	٠,٧١٥
المملكة العربية السعودية	٦٣٣	٠,٣٦٢
جنوب أفريقيا	٩١٢	٠,٠٨٢
إسبانيا	٤٠٧	٠,١٧٤
السودان	٤٨٢	٠,٢٤٣
جمهورية تنزانيا المتحدة	٧٢٤	٠,٢٥١
تايلند	٥٢٧	٠,٢٦٣
تركيا	٥٥٢	٠,١٨٢
الولايات المتحدة الأمريكية	١,٥٦٠	٠,٦٠٣
فنزويلا (جمهورية فنزويلا البوليفارية)	٣٣٤	٠,١٥٠
فييت نام	٥٠٨	٠,٢٦١
زامبيا	٣٣٢	٠,٠٧٩

نفقات النقل الجوي داخل بلد المقصد

(ترجمة عن الإنجليزية)

حضرة السيِّدة، السيِّد،

تطبيقاً لأحكام المادة ٢٤٩ من نظام بريد الرسائل نتشرف بأن نرسل إليكم طَيَّ الجدول المتضمن للمسافات المتوسطة المرجحة والأسعار المقابلة حسب الكيلوغرام الواحد فيما يخص المستثمرين المعيّنين الذين يحق لهم استرداد نفقات النقل الجوي داخل بلد المقصد والتي يبدأ العمل بها اعتباراً من الأول من يناير "كانون الثاني" ٢٠١٧.

وقد جرى حساب أسعار الأجرة استناداً إلى الفارق بين تكلفة النقل الجوي في حدود السعر الأساسي للنقل الجوي للبريد الواجب التطبيق وتكلفة النقل السطحي. وكما أشير إليه في منشور المكتب الدولي رقم ٨٠ الصادر في ٢٥ مايو "أيار" ٢٠١٥، حُدِّد السعر الأساسي للنقل الجوي للبريد لعام ٢٠١٦ في حدود ٠,٦٢٤ وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة للطن الواحد من الوزن وللكيلومتر الواحد.

ولم تُدرج في القائمة البلدان التي تقل فيها المسافة المتوسطة المرجحة التي يقطعها البريد عن ٣٠٠ كيلومتر ولا يحق لها استرداد نفقات النقل الجوي.

غير أنه إذا استندت قيمة تعويض النفقات الختامية الذي يتلقاه المستثمر المعيّن في المقصد، تحديداً إلى التكاليف أو التعريفات الداخلية، فلا يُدفع أي تعويض إضافي لنفقات النقل الجوي.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،

مدير العمليات والتقنياء،
عبد الإله بوستة

أسعار أجور نفقات النقل الجوي داخل بلد المقصد لعام ٢٠١٧

السعر (وحدات حقوق السحب الخاصة/كغ)	بريد الرسائل المسافة المتوسطة المرجحة (كم)	المستثمر المعين
0.184	307	أفغانستان
0.334	667	أستراليا
0.242	499	بوليفيا
0.323	609	البرازيل
0.708	2,177	كندا
0.254	441	شيلي
0.401	1,121	جمهورية الصين الشعبية
0.175	510	كولومبيا
0.144	328	جمهورية كوت ديفوار
0.256	428	إكوادور
0.142	323	فرنسا
0.476	868	الهند
0.255	430	إندونيسيا
0.339	601	جمهورية إيران الإسلامية
0.207	877	كازاخستان
0.576	961	ماليزيا
0.330	906	المكسيك
0.108	560	موزمبيق
0.230	614	نيجيريا
0.044	567	باكستان
0.221	453	الفلبين
0.478	3,169	الاتحاد الروسي
0.374	624	المملكة العربية السعودية
0.209	453	جنوب أفريقيا
0.181	407	إسبانيا
0.200	376	السودان
0.192	702	جمهورية تنزانيا المتحدة
0.277	531	تاييلند
0.171	550	تركيا
0.396	1,429	الولايات المتحدة الأمريكية
0.125	339	فنزويلا
0.271	527	فييت نام
0.466	870	اليمن